

**VORLAGE**

Nr. 2/147/2023

für die 47. ordentliche, öffentliche Sitzung des Stadtrates der Stadt Hohenstein-Ernstthal am  
12.12.2023

---

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Gegenstand der Vorlage:      | Bewilligung einer außerplanmäßigen Ausgabe für die Anschaffung einer Schlauchwäsche für die Freiwillige Feuerwehr Hohenstein-Ernstthal                       |
| 2. Einbringer:                  | Oberbürgermeister  |
| 3. Gesetzliche Grundlage:       | SächsGemO, SächsKomHVO   |
| 4. Bereits gefasste Beschlüsse: | -  |
| 5. Finanzielle Auswirkungen:    | außerplanmäßige Auszahlungen in Höhe von 81.923,17 EUR auf dem Produktsachkonto: 12.60.01.03.783210 Maßnahme 2023/19 - Anschaffung einer Schlauchwaschanlage |
| 6. Sprecher:                    | Oberbürgermeister  |
| 7. Abgestimmt mit:              | VA 30.11.2023  |
| 8. Zusatzverteiler:             | Freiwillige Feuerwehr  |
- 

**Beschlussvorschlag:**

Der Stadtrat der Stadt Hohenstein-Ernstthal beschließt für die Anschaffung einer Schlauchwaschanlage eine Bewilligung von außerplanmäßigen Auszahlungen im Finanzhaushalt in Höhe von 81.923,17 EUR. Die Deckung erfolgt aus dem Produktsachkonto 11.13.02.27.785110 Maßnahmen-Nr. 2021/8 (Sanierung Kita „Sonnenblume“) in Höhe von 48.201,30 € sowie in Höhe von 33.721,87 € aus dem Produktsachkonto 12.60.01.03.425500 (Ausstattungen Feuerwehr, Unterhaltung des sonstigen beweglichen Vermögens).



Kluge  
Oberbürgermeister

### **Begründung/Sachverhalt:**

Die vorhandene Schlauchwaschanlage ist reparaturbedürftig. Da die Anlage entsprechend alt ist, ist die Reparatur bzw. die Beschaffung von Ersatzteilen unverhältnismäßig aufwendig und teuer. Sollte die vorhandene Schlauchwäsche ausfallen, ist das externe Waschen und Prüfen der Schläuche mit hohen, regelmäßigen Kosten verbunden. Daher ist die Anschaffung einer neuen Anlage erforderlich. Die vorhandene Anlage ist abgeschrieben.

Für den Ergebnishaushalt 2023 war die Reparatur der vorhandenen Anlage mit 65.000,00 € eingeplant. Nach Beschluss des Haushaltes wurden die Reparaturkosten geprüft und ein Vergleichsangebot für eine neue Anlage eingeholt. Hier zeigte sich, dass die Neuanschaffung günstiger ist als die aufwendige Reparatur der vorhandenen Anlage. Die Kosten für die neue Anlage übersteigen allerdings trotzdem die geplanten Mittel.

Die neue Schlauchwaschanlage wird (laut Vergleichsangebot) 80.197,67 € kosten. Es muss eine öffentliche Ausschreibung erfolgen. Die Kosten für die Ausschreibung werden 1.725,50 € betragen. Die Deckung kann aus nicht verwendeten Mitteln für die Maßnahme 2021/8, Sanierung Kita „Sonnenblume“ erfolgen.

# Bockermann

moderne Schlauchpflegesysteme

Schlauchaufhängeanlagen  
Schlauchpflegestraßen  
Stiefelwaschanlagen  
Kompaktanlagen

Wilhelm Bockermann Anlagen & Gerätebau GmbH  
Spenger Str. 281 32130 Enger

Stadt Hohenstein-Ernstthal  
Abt. Feuerwehr  
Herr Sven Weinhold  
Postfach 25

09331 Hohenstein-Ernstthal

Telefon: 05224 / 93834-0

Telefax: 05224 / 93834-29

E-mail: info@bockermann-feuerwehrtechnik.de

Internet: www.bockermann-feuerwehrtechnik.de

Ihr Zeichen:  
Unser Zeichen: f.b.  
Datum: 23.03.2023  
Beleg.Nr: AE1610323

**Angebot:** SPZ-K mit optionalem Sonderzubehör

Pos.	Stck	Artikelbezeichnung	E-Preis	G-Preis
1	1	<b>Schlauchvorweichbehälter EWT-PP 4/8</b> Fahrbarer Vorweichbehälter aus schalldämmendem Polypropylen ( PP ) zum Transportieren und Vorweichen verschmutzter Einsatzschläuche. - Bodenwasserablauf R 1 1/4" von oben bedienbar - 4 Lenkrollen - Fachteilung in 2 Fächer mit 1 herausnehmbaren Trennwand - Kapazität: 4 B oder 8 C Schläuche - Abmessungen: ca. 660 x 430 x 930 mm (LxBxH)	1.046,00 €	1.046,00 €
2	1	<b>Schlauchvorweichbehälter EWT-PP 4/12 (Alternativ zu Pos.1)</b> Fahrbarer Vorweichbehälter aus schalldämmendem Polypropylen ( PP ) zum Transportieren und Vorweichen verschmutzter Einsatzschläuche. - Bodenwasserablauf R 1 1/4" von oben bedienbar - 4 Lenkrollen - Fachteilung in 3 Fächer mit 2 herausnehmbaren Trennwänden - Kapazität: 4 B oder 12 C Schläuche - Besonders für die Handhabung mit C-Schläuchen geeignet. - Abmessungen: ca. 660 x 430 x 930 mm (LxBxH)	1.252,00 €	1.252,00 €
3	1	<b>Schlauchpflegeanlage SPZ-K...Classic Line</b> Stationäre Schlauchpflegeanlage in kompakter Ausführung gemäß den neusten Vorschriften der EU-Maschinenrichtlinie zum automatischen, kompletten Vorweichen, Waschen, Prüfen, Trocknen und Wickeln von Feuerwehr DIN Schläuchen der Größe D-C-B bis 40 m bestehend aus: - Bürsten-Hochdruck-Schlauchwaschmaschine - Schlauchkupplungs-Reinigungssystem - integrierte Vakuum-Trocknungseinrichtung (Nässeabsaugung) - integrierte Druckprüfeinrichtung nach DIN 14811	43.267,00 €	43.267,00 €

Geschäftsführer:  
Frank Bockermann  
Ag. Bad Qeynhausen HRB 5705  
UST.IdNr. DE813092627

Volksbank Herford (GENODEM1HFV)  
IBAN DE64 4949 0070 0010 5806 00  
Sparkasse Herford (WLAHDE44XXX)  
IBAN DE33 4945 0120 0143 2251 59

Ihr Zeichen:  
 Unser Zeichen: f.b.  
 Datum: 23.03.2023  
 Beleg.Nr: AE1610323

**Angebot:** SPZ-K mit optionalem Sonderzubehör

Pos.	Stck	Artikelbezeichnung	E-Preis	G-Preis
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- integrierte Prüfwasserrückgewinnung mit isolierendem Behälter ca. 300 ltr.</li> <li>- Schlauchwickleinrichtung ( einfach / doppel ) mit vollautomatischem Schlauchabwurf bei Wickelende</li> <li>- Maschinengestell mit kompl. gekapseltem Arbeitsbereich</li> <li>- Schiebetüren mit bruchfesten, durchsichtigen Scheiben.</li> <li>- Technikraum im hinteren Bereich der Anlage</li> <li>- Elektronischer Comfort-Steuerung in Verbindung mit moderner Touch-Screen-Technik und 8,4 Zoll Farb-Display</li> <li>- Maße: ca. 4790 x 1550 x 2250 mm ( ltxhx )</li> </ul>		
4	1	<b>Montagekosten SPZ-K</b> Die Montagekosten beinhalten: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kosten für Fracht und Anfuhr der gesamten Anlagen, Materialien und Werkzeuge</li> <li>- Fahrtgeld, Übernachtung und Auslösung für die Monteure</li> <li>- Montage und Inbetriebnahme der Anlage</li> <li>- Meßprotokolle (Lärm/Sicherheitseinrichtung/Elektro)</li> <li>- Dichtigkeitsprüfungen</li> <li>- Betriebsanleitungen nach CE im A4 Ordner</li> <li>- Abnahme der Anlagen</li> <li>- Einweisung der Feuerwehr in die Funktion</li> <li>- Übergabe der Anlage</li> </ul>	6.525,00 €	6.525,00 €
5	1	<del><b>Erweiterung für A-Druckschläuche bis 20m</b></del> <del>Erweiterung der Schlauchpflegeanlage auf Schlauchgröße A-110mm bestehend aus:</del> <ul style="list-style-type: none"> <li><del>---Gehäuseverbreiterung (80mm)</del></li> <li><del>---separater A-Prüfanschluss je Prüfscheibe</del></li> <li><del>---Anpassung der Saugdüsen auf 185 mm Saugbreite</del></li> <li><del>---Anpassung der elektrischen Steuerung</del></li> </ul> <p><i>Wir empfehlen Ihnen bei der Erweiterung für A-Druckschläuche die Erweiterung um die niedrige Entnahme für eine einfachere Entnahme der A-Druckschläuche.</i></p>	<del>2.312,00 €</del>	<del>2.312,00 €</del>
6	1	<b>SPZ-K-AV-T</b> Mehrpreis zur Erweiterung der Anlage für <b>niedrige Entnahme</b> der Schläuche aus der Anlage, (Der Schlauch kann in einer Höhe von ca. 1,20 aus der Anlage genommen werden!) bestehend aus: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ablassvorrichtung</li> <li>- Hubzylinder</li> <li>- Anpassung der Steuerung in den Automatikablauf</li> </ul>	2.165,00 €	2.165,00 €
7	1	<b>Schlauchspülfunktion SPZ-K-SSP-TW</b> Mehrpreis zur Erweiterung der Anlage für Tankabhängige Spülfunktion der Schläuche in der Anlage. Für diese Funktion ist eine Wasserleitung mit min. R 1" erforderlich um eine schnelle Füllung des Prüfwassertanks zu erreichen.	1.983,00 €	1.983,00 €

Geschäftsführer:  
 Frank Bockermann  
 Ag. Bad Qeynhausen HRB 5705  
 UST.IdNr. DE813092627

Volksbank Herford (GENODEM1HFV)  
 IBAN DE64 4949 0070 0010 5806 00  
 Sparkasse Herford (WLAHDE44XXX)  
 IBAN DE33 4945 0120 0143 2251 59

Ihr Zeichen:  
 Unser Zeichen: f.b.  
 Datum: 23.03.2023  
 Beleg.Nr: AE1610323

**Angebot: SPZ-K mit optionalem Sonderzubehör**

Pos.	Stck	Artikelbezeichnung	E-Preis	G-Preis
		Spülfunktion bestehend aus: - 2 Stück Pneumatikventile - Anpassung der Rohrleitungen innerhalb der Anlage und vom bauseitigen Übergabepunkt - Anpassung der Steuerung in eine Optionsposition mit eigenem Untermenü "Spülfunktion"		
8	1	<b>Armaturenprüfeinrichtung SPZ-K-AP</b> Komplett in der Anlage integriert. DIN gerechte Prüfung von: - Standrohr - Verteiler - Strahlrohre - Sammelstücke - Saugkorb - Krümmer	1.456,00 €	1.456,00 €
9	1	<b>Saugschlauchprüfeinrichtung SPZ-K-SG</b> zum DIN gerechten Prüfen von Saugschläuchen - optimaler Personenschutz - Unterdruckmanometer - Dreiwege-Umschaltventil - Vakuum Elektropumpe - Übergangskupplung A/B - Polycarbonatscheibe zur Innen-Sichtprüfung	1.514,00 €	1.514,00 €
10	4	<b>Schlaucheinbindegerät SPZ-K-SEG-E</b> Elektrisches Schlaucheinbindegerät zum maschinellen Einbinden von Druckschläuchen der Größe D bis B - Stahlgehäuse mit Pulverbeschichtung in blau RAL 5007 - Steuerelektronik mit Drehpotentiometer für stufenlose Geschwindigkeitsregelung, Fußtastpedal - Antriebsmotor mit Getriebe im Gehäuse integriert - Drehscheibe aus Vollaluminium - Hebel-Spannvorrichtung für die Spannbacken - Dreibackenfutter für D-C-B Kupplungen mit Drahtklemme - Drahtrolle mit 1,5 kg Edelstahl Draht 1,4mm - Drahtspannarm mit Drahtführung und Spannhebel - kombinierbar mit Werkbankauszug SPZ-K-WBAZ	3.366,00 €	3.366,00 €
11	1	<b>Schubladenblock SPZ-K-SB</b> Integrierter Edelstahl-Schubladenblock mit 3 Stück Leichtlauf-Schubladen zur Ablage von Zubehör für die Schlauchpflegeanlage	838,00 €	838,00 €
12	1	<b>Registertrocknung SPZ-K-RT-C (In der Anlage integriert)</b> zum Trocknen von 8 Feuerwehr DIN Schläuchen auf einzeln herausziehbaren, feuerverzinkten Gitterrosten oder zum Trocknen von eingehängter Einsatzkleidung. Steuerung im Automatikbetrieb mit Zeitsteuerung und Temperaturüberwachung. Komplette Bedienung über das Touch-Screen-Display der SPZ-K.	3.830,00 €	3.830,00 €

Geschäftsführer:  
 Frank Bockermann  
 Ag. Bad Qeynhausen HRB 5705  
 UST.IdNr. DE813092627

Volksbank Herford (GENODEM1HFV)  
 IBAN DE64 4949 0070 0010 5806 00  
 Sparkasse Herford (WLAHDE44XXX)  
 IBAN DE33 4945 0120 0143 2251 59

Ihr Zeichen:  
 Unser Zeichen: f.b.  
 Datum: 23.03.2023  
 Beleg.Nr: AE1610323

**Angebot:** SPZ-K mit optionalem Sonderzubehör

Pos.	Stck	Artikelbezeichnung	E-Preis	G-Preis
		Integriertes Modul im hinteren Bereich der SPZ-K mit einflügeliger Tür angepasst an die Gesamtoptik der SPZ-K. Kleiderstange zum Einschieben in die U-Profileschienen. <b>Technische Daten:</b> Maße: ca. 750 x 750 x 2250 mm ( BxTxH ) Luftfördermenge: 45 m3/min. Heizleistung: 6 kW		
13	1	<b>Mehrfachwaschen SPZ-K-PMW</b> Mehrpreis für die Erweiterung der Anlage mit Softwaremodul "Mehrfachwaschen". Diese Funktion ermöglicht es dem Bediener stark verschmutzte Stellen des Schlauches so oft wie möglich zu waschen. Dazu kann der Schlauch wahlweise vorwärts und rückwärts gewaschen werden.	245,00 €	245,00 €
14	1	<b>Kupplungs-Intensivreinigung SPZ-K-PKR</b> Mehrpreis für die Erweiterung der Anlage mit Softwaremodul "Kupplungs-Intensivreinigung". Diese Funktion ermöglicht es dem Bediener stark verschmutzte Kupplungen so oft wie möglich zu waschen. Die Einstellung erfolgt zeitgesteuert über das Touch-Display	245,00 €	245,00 €
15	1	<b>Hochdruck-Reinigungslanze SPZ-K-CSA-HDL</b> zum Anschluß an das Hochdruckaggregat der Schlauch - waschmaschine bestehend aus: - 15 m Hochdruckschlauch mit <b>automatischer</b> Aufrolleinrichtung - Reinigungslanze mit Druckregeleinrichtung am Griff - 3-Wege Umschaltventil für Wasch-, Reinigungsbetrieb - erforderliche Schlauchverbindungen	1.213,00 €	1.213,00 €
16	1	<b>SPZ-K Datenschnittstelle für Drägerware</b> bestehend aus: - erforderliche Softwarelizenzen - USB - Maschinenscanner	1.356,00 €	1.356,00 €
17	1	<b>USB Maschinenscanner</b> zur Erfassung der Schlauchdaten an der SPZ-K bestehend aus: - Scanner - Maschinenhalterung aus Edelstahl - USB- Kabel <i>Nur für die Verwendung der MP-Feuer oder Dräger Schnittstelle</i>	458,00 €	458,00 €
		Summe		73.071,00 €
		zzgl. 19% Mwst		13.883,49 €
		<b>Gesamtsumme</b>		<b>86.954,49 €</b>

Preisbindung: 10 Wochen nach Angebotsdatum  
 Preisstellung: kompl. betriebsfertig übergeben  
 Lieferzeit: ca. 50 Wochen

Geschäftsführer:  
 Frank Bockermann  
 Ag. Bad Qeynhausen HRB 5705  
 UST.IdNr. DE813092627

Volksbank Herford (GENODEM1HFV)  
 IBAN DE64 4949 0070 0010 5806 00  
 Sparkasse Herford (WLAHDE44XXX)  
 IBAN DE33 4945 0120 0143 2251 59

Ihr Zeichen:  
Unser Zeichen: f.b.  
Datum: 23.03.2023  
Beleg.Nr: AE1610323

**Angebot:** SPZ-K mit optionalem Sonderzubehör

<b>Pos.</b>	<b>Stck</b>	<b>Artikelbezeichnung</b>	<b>E-Preis</b>	<b>G-Preis</b>
-------------	-------------	---------------------------	----------------	----------------

Ausführung: nach CE, DIN 14092 und EU Maschinenrichtlinie  
Zahlung: nach Übergabe innerhalb von 14 Tagen ohne Abzug

Geschäftsführer:  
Frank Bockermann  
Ag. Bad Qeynhausen HRB 5705  
UST.IdNr. DE813092627

Volksbank Herford (GENODEM1HFV)  
IBAN DE64 4949 0070 0010 5806 00  
Sparkasse Herford (WLAHDE44XXX)  
IBAN DE33 4945 0120 0143 2251 59

# LV-Ausschreibung

Ingenieurbüro Menzel, Rosenkranz & Partner



Daniel Menzel Dienstleistungen Sachsdoerfer Weg 4A- 01723 Wilsdruff

Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal  
Altmarkt 41  
09337 Hohenstein-Ernstthal

Angebots-Nr. LV2023000031  
Kunden-Nr. 10038  
Angebotsdatum 26.10.2023

## Angebot Schlauchwäsche

Wir danken Ihnen für Ihre Anfrage und bieten Ihnen wie folgt an:

Pos.	Bezeichnung	Menge	Einheit	MwSt.	Preis	Gesamt
1.	Erstellung eines Leistungsverzeichnisses für eine Schlauchwäsche  Erstellung Leistungsverzeichnis Einstellung der Vergabeunterlagen Auswertung der Angebote	1,00	Std.	19 %	1.450,00 €	1.450,00 €
<b>Summe netto</b>						1.450,00 €
<b>MwSt. 19 %</b>						275,50 €
<b>Gesamt</b>						1.725,50 €

Die Lieferung erfolgt frei Haus.

Sagt Ihnen unser Angebot zu? Wenn Sie Fragen haben, beraten wir Sie gerne.

Daniel Menzel Dienstleistungen (LV-Ausschreibung)

Sachsdoerfer Weg 4A  
01723 Wilsdruff  
Deutschland

Geschäftsführer: Daniel Menzel

Telefon: 015141204112  
E-Mail: info@lv-ausschreibung.de  
Website: www.lv-ausschreibung.de  
Steuernummer: 210/248/06232  
USt-IDNr: DE324059841

Bankverbindungen

VR Bank Mittelsachsen  
IBAN DE27 8606 5468 4150 0141 70  
BIC/Swift GENODEF1DL1